



Manuale d'uso e procedure per la manutenzione



SR Smith™

1017 SW Berg Parkway
Canby, OR 97013 - USA
Tel.: +001 503.266.2231
Numero verde: 800.824.4387 (USA)
www.srsmith.com

CE

CONFERMA DELLA SCHEDA DI PROFILO DEL BORDO VASCA

I sollevatori per l'accesso acquatico prevedono un'applicazione specifica. La compilazione della Scheda di Profilo del Bordo Vasca garantisce che il sollevatore acquistato per l'applicazione funzioni conformemente alle linee guida ADA (Normativa statunitense per i disabili). S.R. Il servizio fornito da Smith ai clienti comprende l'esame gratuito di tutte le Schede di Profilo del Bordo Vasca presentate. Prima di installare il sollevatore per piscina, l'installatore deve esaminare e confermare le informazioni fornite nella Scheda di Profilo del Bordo Vasca. Se la descrizione dell'applicazione non corrisponde al sito d'installazione, è necessario compilare una nuova Scheda di Profilo del Bordo Vasca e presentarla a S.R. Smith.

NOTA: SE LA SCHEDA DI PROFILO DEL BORDO VASCA NON VENISSE COMPILATA CORRETTAMENTE, IL SOLLEVATORE POTREBBE NON OTTEMPERARE ALLE LINEE GUIDA ADA (NORMATIVA STATUNITENSE PER I DISABILI).

Per compilare la Scheda di Profilo del Bordo Vasca online, consultare il sito www.srsmith.com/liftprofile, contattare il Servizio Clienti al numero (800) 824-4387 (valido per gli Stati Uniti) o scrivere all'indirizzo e-mail sales@srsmith.com.

deck profile sheet* pool lifts

*Deck profile form must accompany your pool lift order.

1. Preferred Lift: PAL Splash! aXs multiLift

2. Gutter Configuration:

Fully recessed gutter Fully recessed gutter w/parapet Partially recessed gutter Above ground spa

Rollout gutter Flush gutter and deck w/ or w/o bulinose Standard backyard pool Other: (please draw)

3. Deck Material (check one): Concrete Pavers

4. Distance from pool deck to water line (A): _____

If applicable:

5. Height of curb (B): _____

6. Width of curb (C): _____

7. Width of gutter (D): _____

8. Decorative stone setback: _____

Note: As pools may vary, please insert accurate measurements for your pool in the space provided. Manufacturer will configure the lift to match your unique poolside specifications. Order cannot be processed without the required fields entered above.

Fax this completed form to 503.266.4334 or email to sales@srsmith.com

Name of Distributor Lift Will Be Purchased From _____ City _____ State _____

Your Name _____ Email _____ Phone _____

Project Name _____ PO Number _____

toll free 800.824.4387
fax 503.266.4334
web www.poollifts.com

SF-720-003 10/2011

INDICE

PAL/200-0000/EU/K - PAL Hi-Lo/250-0000/EU/K - PAL Spa/275-0000/EU/K

CONFERMA DELLA SCHEDA DI PROFILO DEL BORDO VASCA.....	2
INTRODUZIONE.....	4
USO DEL SOLLEVATORE PAL.....	4
RIEPILOGO DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA.....	5
INFORMAZIONI GENERALI SUL PRODOTTO.....	7
PAL – Portable Aquatic Lift - COMPONENTI DEL PRODOTTO.....	8
ISTRUZIONI PER IL DISIMBALLAGGIO E IL MONTAGGIO.....	15
UTILIZZO DI PAL – Portable Aquatic Lift.....	19
POSIZIONAMENTO.....	19
TRASFERIMENTO.....	20
ACCESSORI DI SERIE/ ACCESSORI OPZIONALI.....	21
MANUTENZIONE e PULIZIA.....	22
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	23
MODALITÀ DI CONSERVAZIONE PER LUNGO TEMPO.....	24
INFORMAZIONI SULLA GARANZIA.....	24
SPECIFICHE.....	25
2. Attuatore.....	25
3. Motore.....	25
4. Batteria.....	26
5. Ampiezza del movimento.....	26
6.....	26
7. Materiali e finiture.....	26
ELENCO DEI PEZZI.....	26

LEGGERE PER INTERO LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE

INTRODUZIONE

Il presente documento ha lo scopo di fornire informazioni relative al funzionamento in sicurezza, alla cura e alla manutenzione di **PAL/200-0000/EU/K - PAL Hi-Lo/250-0000/EU/K - PAL Spa/275-0000/EU/K**.

Prima dell'utilizzo si raccomanda di leggere e rispettare tutte le istruzioni per l'uso contenute nel manuale d'uso.

Prima dell'utilizzo si raccomanda di leggere e rispettare tutte le etichette di avvertenza e di precauzione presenti sul sollevatore

Utente a cui il sollevatore è destinato

Tutti i sollevatori S.R. Smith sono stati progettati per assistere chiunque abbia problemi nell'entrare o nell'uscire da una piscina o da una vasca idromassaggio; l'unica limitazione consiste nel peso dell'utente, che non deve superare la portata massima consentita per il prodotto (300 libbre [136 kg]). Sarà cura del Proprietario del sollevatore garantire l'attuazione delle corrette procedure di sicurezza e l'esecuzione di una valutazione dei rischi. L'unità deve essere posizionata correttamente con i bracci stabilizzatori completamente estesi e con i freni posteriori interamente inseriti prima dell'uso. In presenza di un utente con disabilità mentale o con gravi disabilità fisiche, tali elementi devono essere presi in considerazione per determinare il numero di persone richieste per completare il trasferimento sul sedile e il numero di persone richieste in acqua per accogliere l'utente. Al sedile deve essere fissato l'apposito sistema di ritenuta (cintura di sicurezza o giubbotto di ritenuta), da usare e allacciare completamente durante ogni trasferimento.

Il nostro obiettivo è di fornire ai clienti la tecnologia più innovativa e avanzata offrendo un'altissima qualità a prezzi accessibili. Tutti i nostri sollevatori rispettano le specifiche contenute nelle linee guida ADAAG 2004 della Access Board (solo per gli Stati Uniti), nella Direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici, nella Direttiva 2011/65/EU (RoHS2) sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose, nella EN 50581:2012 e nella normativa ISO10535:2006, compresa la ripetizione del ciclo di sollevamento del sollevatore per un totale di 11.000 cicli. Il sistema di sollevamento e i componenti elettronici alimentati a corrente alternata sono conformi alla normativa EN60601-1-2, 2007/03.

USO DEL SOLLEVATORE PAL

Ad ogni utilizzo del sollevatore si raccomanda di rispettare tutte le istruzioni per l'uso contenute nel manuale d'uso. Ad ogni utilizzo del sollevatore si raccomanda di rispettare tutte le etichette e le istruzioni operative, di avvertenza e di precauzione presenti sul sollevatore. Sarà cura del Proprietario del sollevatore garantire l'attuazione delle corrette procedure di sicurezza e l'esecuzione di una valutazione dei rischi. In presenza di un utente con disabilità mentale o con disabilità fisiche, tali elementi devono essere presi in considerazione per determinare il numero di persone richieste per completare il trasferimento sul sedile e il numero di persone richieste in acqua per accogliere l'utente. In caso PAL venga usato da una persona disabile che vive da sola, occorre installare un dispositivo di comunicazione nella zona di utilizzo per richiedere assistenza in caso di emergenza. PAL dovrebbe essere usato esclusivamente da persone in condizioni di salute tali da permettere lo svolgimento di attività in acqua. Gli utenti dovrebbero consultare il proprio medico per valutare la propria idoneità o meno allo svolgimento di attività in acqua. Non avvicinare dita e mani ai bracci del sollevatore durante l'utilizzo.

Brevetto statunitense n. 5.790.995

RIEPILOGO DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



PERICOLO – LA MANCATA OSSERVANZA DELLE PRESENTI AVVERTENZE E ISTRUZIONI E DEL MANUALE D'USO PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE

ATTENZIONE

- **DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DA PARTE DI ADULTI** – È consentito l'utilizzo da parte di bambini solo sotto la supervisione di un adulto. PAL deve essere usato esclusivamente da persone in condizioni di salute tali da permettere lo svolgimento di attività in acqua. Gli Utenti dovrebbero consultare il proprio medico per valutare la propria idoneità allo svolgimento di attività in acqua.
- È necessario utilizzare sempre la cintura di sicurezza durante il trasferimento dell'utente.
- Il sollevatore deve essere posizionato su una superficie piana con un'inclinazione massima di 2°.
- **VIETATO SALTARE/TUFFARSI/ARRAMPICARSI** – Non saltare o tuffarsi dal sollevatore e non arrampicarsi sullo stesso.
- **PERICOLO DI RIBALTAMENTO** – Prima di ogni utilizzo estendere completamente i bracci stabilizzatori e usarli in ogni momento quando un utente è seduto. Se i bracci stabilizzatori non sono estesi completamente il sollevatore non potrà essere utilizzato. Non provare mai a ritrarre i bracci stabilizzatori durante l'uso del sollevatore. Non riposizionare il sollevatore durante l'uso.
- **MOVIMENTI INVOLONTARI/PERICOLO DI RIBALTAMENTO** Le ruote posteriori dovranno essere sempre bloccate durante l'uso del sollevatore. Assicurarsi che prima di ogni utilizzo sulla base siano installati dei pesi di ancoraggio adeguati.
- **PERICOLO DI RIBALTAMENTO** – Non utilizzare il sollevatore per spostare un'utente da un luogo a un altro.
- **PERICOLO DI RIBALTAMENTO** – Il limite di utilizzo è pari a UNA PERSONA con peso inferiore al limite di peso massimo di 300 libbre (136kg). Utilizzare esclusivamente per il trasferimento dell'utente e non come paranco o gru.
- **RISCHIO DI PIZZICAMENTO O SCHIACCIAMENTO** – Non avvicinare mai le dita e le mani ai bracci del sollevatore durante l'utilizzo.
- La batteria deve essere completamente rimossa e posizionata lontano dal bordo vasca quando è necessario ricaricarla.

ATTENZIONE

- **LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA** – Verificare il livello della batteria prima di ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo l'indicatore della batteria deve essere di colore VERDE, a indicare una carica superiore al 50%. Se l'indicatore della batteria è di colore GIALLO, la carica è inferiore al 50% e la batteria deve essere caricata completamente prima dell'utilizzo. Se l'indicatore della batteria è di colore ROSSO, la carica è inferiore al 25%; il sollevatore non deve essere utilizzato e la batteria deve essere caricata completamente prima dell'utilizzo.
- **DANNI EVENTUALI** – Non utilizzare il sedile o l'intelaiatura del sedile per spostare o posizionare PAL.
- **DANNI EVENTUALI** – Evitare un accumulo eccessivo di condensa nell'alloggiamento della batteria. Un accumulo eccessivo di condensa può avere delle ripercussioni sulla batteria e sulle prestazioni del dispositivo di sollevamento e potrebbe determinare guasti alla batteria e/o il mancato funzionamento del sollevatore.

Modello/ Prodotto

N. _____

Nome del prodotto



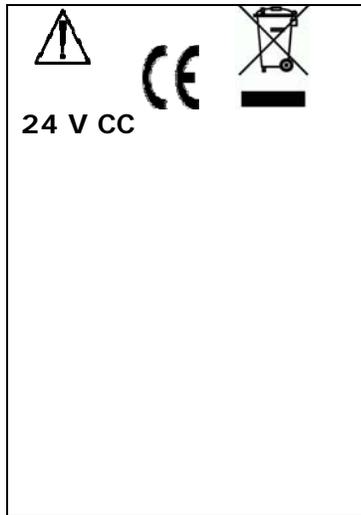
S.R. Smith, LLC

PO Box 400
1017 SW Berg Parkway
Canby, Oregon 97013 USA
Tel.: +001 503-266-2231
Fax: +001 503-266-4334
www.srsmith.com
Assemblato negli Stati Uniti

SN S

EC REP

QNET B.V.
Hommertweg 286
6436 AM Amstenrade
Paesi Bassi
qnet@ce-mark.com
qnet@ce-authorizedrepresentative.eu



ATTENZIONE	NE
RISCHI DI RIBALTAMENTO	le lesioni taglio. possono ni o tagli. STANZA.
IL LIMITE DI UTILIZZO È PARI A UNA PERSONA CON PESO INFERIORE AL LIMITE DI PESO MASSIMO DI 136 KG!	

SINTESI DELLE LINEE GUIDA ADA* (Valide solo per gli Stati Uniti)

1009.2.1 Posizione del sollevatore per piscina

Il sollevatore per piscina dovrà essere posizionato laddove il livello dell'acqua non superi i 48 pollici (122 cm). Se il livello dell'acqua supera i 48 pollici (132 cm) in tutta la piscina, posizionare il sollevatore dove risulti appropriato.

1009.2.2 Posizione del sedile

Nella posizione sollevata, l'asse centrale del sedile dovrà trovarsi al di sopra del bordo vasca ad almeno 16 pollici (40 cm) dal bordo della piscina.

1009.2.3 Spazio sgombro a bordo vasca

Sul lato del sedile opposto all'acqua dovrà essere presente uno spazio sgombro a bordo vasca parallelo al sedile. Tale spazio avrà una larghezza minima di 36 pollici (91 cm) e si estenderà in avanti per almeno 48 pollici (122 cm) a partire da una linea situata 12 pollici (30 cm) dietro al bordo posteriore del sedile.

1009.2.4 Altezza del sedile

Durante la posizione di carico il sollevatore si fermerà a 16-19 pollici (40-48 cm) misurati dal bordo vasca alla parte superiore della superficie del sedile.

1009.2.8 Profondità d'immersione

Il sollevatore immergerà il sedile per almeno 18 pollici (46 cm) al di sotto del livello stazionario dell'acqua.

*Sarà cura del proprietario della piscina rispettare la normativa ADA. Consultare www.ada.gov per le linee guida complete.

PAL - PORTABLE AQUATIC LIFT

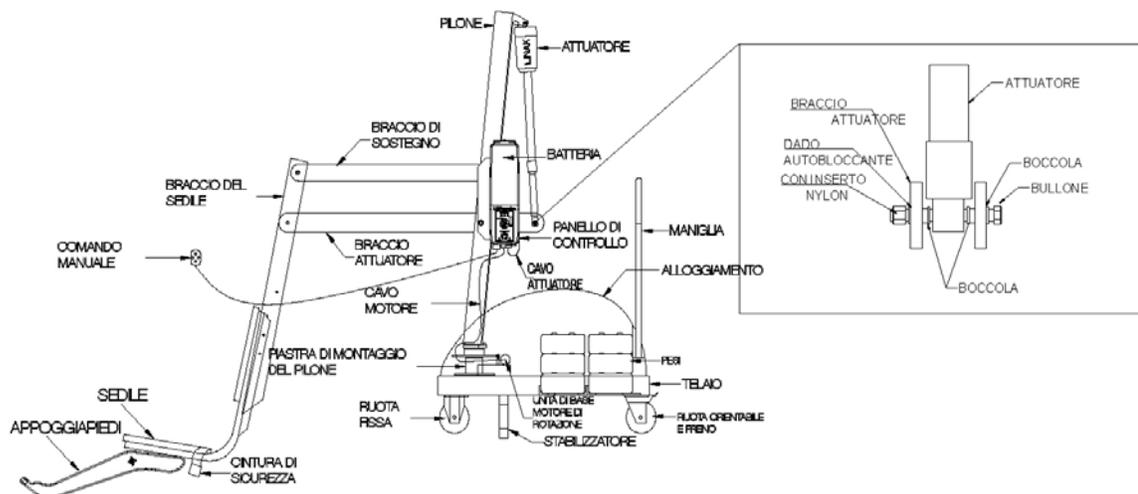


INFORMAZIONI GENERALI SUL PRODOTTO

PAL - Portable Aquatic Lift è un sistema di sollevamento mobile progettato per garantire alle persone con disabilità o con problemi di mobilità l'accesso universale a qualsiasi tipo di piscina o di vasca idromassaggio. PAL è alimentato da una batteria ricaricabile da 24 V azionata da un attuatore elettronico a vite che assicura i movimenti di sollevamento e di rotazione. S.R. Smith ha progettato il sistema di sollevamento nel modo più sicuro possibile, seguendo tutte le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Tutte le etichette dei prodotti sono necessarie al fine di un funzionamento sicuro, affidabile e corretto del sollevatore evitando lesioni personali. Tale progettazione garantisce il corretto funzionamento in tutta sicurezza e riduce al minimo i problemi tecnici. PAL è progettato per fornire flessibilità nei confronti delle strutture acquatiche garantendo l'accesso a più piscine o vasche o soddisfacendo il desiderio dell'utente che intende accedere a una singola piscina in più punti. PAL è disponibile nella versione Hi-Lo per le strutture sia con piscine interrate, sia con vasche a sfioro e nella versione Spa per le vasche e le piscine a sfioro. La portata massima di tutti i modelli PAL è di 300 libbre (136 kg). Il sollevatore PAL deve essere utilizzato su superfici a bordo piscina piane e rigide con pendenza non superiore a 2°. PAL dovrebbe essere usato esclusivamente da persone in condizioni di salute tali da permettere lo svolgimento di attività in acqua. Gli utenti dovrebbero consultare il proprio medico per valutare la propria idoneità o meno allo svolgimento di attività in acqua.

ATTENZIONE: il sollevatore PAL è progettato per trasferire gli utenti (del sollevare) dal bordo vasca/piscina nell'acqua e viceversa. Non è progettato per trasferire gli utenti da un luogo a un altro. Se il sollevatore viene spostato mentre un utente è sul sedile, potrebbero essere riportate gravi lesioni.

PAL – Portable Aquatic Lift - COMPONENTI DEL PRODOTTO



DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

L'unità di base è composta da diversi componenti descritti di seguito:

Ruote Mentre le ruote anteriori sono fisse, le ruote posteriori sono orientabili per agevolare i movimenti. Le due ruote posteriori possono e devono essere bloccate per impedire movimenti durante i trasferimenti dentro e fuori la piscina.

ATTENZIONE: il mancato blocco delle due ruote posteriori durante il trasferimento può determinare movimenti del sollevatore e conseguenti danni/lesioni. Entrambe le ruote posteriori devono essere sempre bloccate quando il sollevatore è in posizione per l'uso. Non sbloccare le ruote posteriori durante il trasferimento per evitare movimenti del sollevatore e conseguenti danni/lesioni.

Telaio principale È l'elemento rettangolare fissato alle ruote. Il telaio principale è composto da diversi componenti:

Bracci stabilizzatori Per tenere in piano il sollevatore sono presenti due bracci estraibili, che devono essere sempre completamente estesi quando il sollevatore è in uso.

ATTENZIONE: la mancata completa estensione dei due bracci stabilizzatori durante il trasferimento può determinare movimenti del sollevatore e conseguenti danni/lesioni. Entrambi i bracci stabilizzatori devono essere sempre completamente estesi quando il sollevatore è in posizione per l'uso. Non ritrarre i bracci stabilizzatori durante il trasferimento per evitare movimenti del sollevatore e conseguenti danni/lesioni.

Alloggiamento Il coperchio in plastica ABS protegge i componenti dell'unità di base dagli agenti atmosferici. Deve essere posizionato prima dell'installazione dell'unità pilone.

Maniglia Collega il telaio principale attraverso le aperture dell'alloggiamento.

LiftOperator Pannello di Controllo LiftOperator può prevedere una funzione opzionale di chiave d'attivazione, che garantisce maggiore



sicurezza consentendo il funzionamento del comando soltanto con l'utilizzo della stessa. L'unità comanda tutte le operazioni del sollevatore esattamente come il comando manuale dell'utente. Nella parte inferiore del pannello di controllo sono collegati tre cavi che consentono il funzionamento del sollevatore: il connettore più grande per il comando manuale, il connettore n. 1 per il cavo motore (striatura rossa), il connettore 2 per il cavo motore (striatura verde).

Comando Touchpad

I tasti direzionali del comando touchpad possono essere utilizzati nel caso in cui il comando manuale non sia a portata di mano o sia guasto. È sufficiente tenere premuto il tasto direzionale per eseguire l'azione desiderata con un movimento alla volta (salita, discesa, spostamento a destra, spostamento a sinistra). Rilasciando il pulsante direzionale, il movimento si arresta.

Indicatori LED del livello della batteria (Battery Level)

Gli indicatori LED del livello della batteria (Battery Level) mostrano i livelli di carica della batteria. All'attivazione del comando touchpad o del comando manuale, i LED s'illuminano e restano accesi per 10 secondi. Con una carica superiore al 50% i LED sono di colore verde, con una carica inferiore al 50% sono di colore ambra, mentre con una carica inferiore al 25% sono di colore rosso e segnalano che è necessario ricaricare la batteria. Non utilizzare il sollevatore se il LED è di colore rosso, ossia con una carica inferiore al 25%; rimuovere la batteria e ricaricarla interamente prima dell'utilizzo.

LED di manutenzione richiesta (Service Required)

Il LED di manutenzione richiesta (Service Required) si accende quando il gruppo batterie è stato rimosso/sostituito 120 volte, ossia circa una volta ogni 4 mesi. Questo LED segnala che è necessario provvedere alla manutenzione del sollevatore. Consultare la sezione relativa alla manutenzione del Manuale d'uso del sollevatore per i requisiti. Il LED di manutenzione richiesta può essere ripristinato inserendo un dispositivo di archiviazione di massa USB con formattazione FAT standard (non incluso) nella porta USB situata nella parte inferiore del comando. **Quando la spia di manutenzione richiesta è accesa, il sollevatore non deve essere utilizzato fino al completamento dell'intervento di manutenzione richiesto.**

Pulsante d'arresto di emergenza (Emergency Stop)

In caso di emergenza o se è necessario arrestare subito il movimento del sollevatore, premendo il pulsante di arresto di emergenza (pulsante rosso sul comando Emergency Stop) si arresteranno tutti i movimenti del sollevatore. Contemporaneamente, un allarme sonoro suonerà per 10 secondi e si fermerà per 5 secondi; tale sequenza si ripeterà finché il pulsante non verrà ripristinato ruotandolo nella direzione indicata dalle frecce sul pulsante (in senso orario). Inoltre, il LED rosso dell'allarme di emergenza (Emergency Alert) lampeggerà finché il pulsante non verrà premuto e resterà rosso fino al ripristino del pulsante.

L'allarme di emergenza (sonoro e tramite LED) può essere attivato premendo contemporaneamente due pulsanti qualsiasi sul comando manuale (fornito con il sollevatore). In questo modo si arresteranno tutti i movimenti del sollevatore, si attiverà un allarme sonoro e il LED rosso inizierà a lampeggiare. Una volta rilasciati i due pulsanti, il sollevatore ritornerà alla normale modalità di funzionamento e l'allarme sonoro non suonerà più.

Chiave di attivazione

La chiave di attivazione opzionale garantisce maggiore sicurezza permettendo il funzionamento del comando soltanto con l'utilizzo della stessa per una maggiore sicurezza. Per abilitare il funzionamento,



Chiave di attivazione (opzionale)

inserire la chiave di accesso nella fessura situata accanto alle frecce direzionali di comando del touchpad. Per disabilitare il funzionamento, rimuovere la chiave. Quando la chiave viene inserita o rimossa, il LED del livello della batteria (Battery Level) s'illuminerà per 10 secondi.

Porta USB

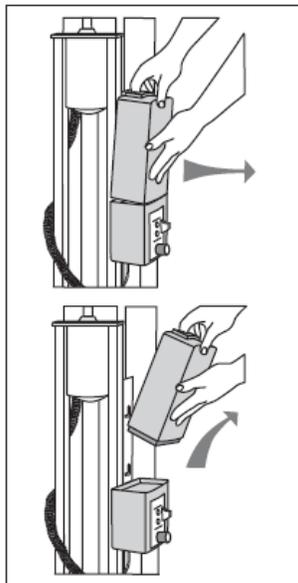
Il comando LiftOperator presenta una porta USB per scaricare il log relativo al funzionamento del sollevatore. È sufficiente inserire una comune chiavetta USB con formattazione FAT standard (facilmente reperibile nei punti vendita) nella fessura situata nella parte inferiore del comando sul lato all'estrema destra. Premere un tasto direzionale qualsiasi del touchpad; tutti i LED del livello della batteria (Battery Level) lampeggeranno. Durante il download lampeggerà il LED verde che indica una carica della batteria superiore al 50%. In caso di problemi dell'unità durante il download del log relativo al funzionamento, il LED rosso che indica una carica inferiore al 25% lampeggerà. In tal caso, rimuovere la chiavetta USB dalla porta e reinserirla; se il LED rosso che indica una carica inferiore al 25% lampeggia ancora, assicurarsi che la chiavetta USB utilizzata sia formattata secondo lo standard FAT. Le informazioni presenti sulla chiavetta USB possono essere scaricate su un PC per essere analizzate e/o copiate su un foglio di calcolo. Il log relativo al funzionamento ha una capacità di circa 7600 eventi. Una volta pieno, il file rimuoverà l'evento più vecchio e lo sostituirà con quello più recente.

Dopo i dati di riepilogo, gli eventi vengono visualizzati dal più vecchio al più recente. La prima colonna rappresenta il tempo in secondi dall'ultimo evento, la seconda colonna contiene la descrizione dell'evento, mentre la terza colonna indica la durata in secondi dell'attività.

Di seguito viene proposto un esempio di un breve file di log:

<u>Attività</u>	<u>Descrizione</u>
dev_id_upper,0	Dati di programmazione
dev_id_lower,1	Dati di programmazione
fw_rev,90	Firmware rev.
batt_volt_float,24929	Tensione batteria non caricata in millivolt
batt_volt_load,21487	Tensione batteria caricata in millivolt
batt_capacity,99	Stima percentuale della capacità della batteria
charge_starts,8	Numero di tentativi di carica
charge_completes,1	Numero di tentativi di carica riusciti
0,power_on,1	Collegamento al gruppo batterie
0,key_enable,	Inserimento della chiave di attivazione
2,alert_pressed,	Pulsante di emergenza premuto
3,alert_released,	Emergency Button released (Pulsante di emergenza rilasciato)
8,lift_up,2	Movimento del sollevatore – salita
5,lift_down,2	Movimento del sollevatore – discesa
11,sollewa_su2	
4,turn_left,2	Movimento del sollevatore – sinistra
3,turn_right,1	Movimento del sollevatore – destra
308,key_disable,	Rimozione della chiave di attivazione
3,log_write,	Download file USB

Gruppo batterie: Il gruppo batterie è rimovibile e si trova nella parte superiore del pannello di controllo.



Per rimuoverlo, tirare il gruppo batterie in direzione opposta rispetto alla piastra di montaggio in modo tale che il fermo del gruppo batterie fuoriesca dalle linguette laterali della piastra di montaggio; sollevare poi il gruppo batterie ed estrarlo dal pannello di controllo.

Per rimetterlo in posizione, allineare il gruppo batterie con la piastra di montaggio in modo tale che il fermo combaci con la linguetta centrale e che la parte inferiore del gruppo batterie corrisponda con la zona a incasso situata nella parte superiore del pannello di controllo. Abbassare in posizione il gruppo batterie in modo tale che il fermo sia totalmente fissato nella piastra di montaggio e che il gruppo batterie si trovi nella giusta sede al di sopra del pannello di controllo.

La batteria deve essere completamente rimossa e posizionata lontano dal bordo vasca quando è necessario ricaricarla.

Il gruppo batterie dovrebbe essere ricaricato ogni giorno. Evitare di scaricare completamente la batteria per non comprometterne la durata.

Il gruppo batterie presenta un indicatore LED vicino alla porta del connettore. Tale LED diventerà rosso non appena l'unità verrà collegata al trasformatore; se il LED resta di colore rosso, il gruppo batterie è in fase di carica, mentre quando la batteria è completamente carica diventerà verde. Se la batteria è completamente carica e l'unità è collegata al trasformatore, il LED resterà rosso per circa 10 secondi per poi diventare verde. Se il LED rosso lampeggia mentre l'unità è collegata al trasformatore, significa che la batteria presenta un guasto e che il gruppo batterie deve essere sostituito. Prima della spedizione tutte le batterie vengono ispezionate. Consultare le condizioni di garanzia relative alla sostituzione della batteria in caso di problemi post-vendita. Normalmente le batterie hanno una durata compresa tra 2 e 3 anni in base all'utilizzo e alla cura. Una batteria interamente carica permette circa 30-40 cicli di sollevamento, a seconda del peso degli utenti. Prima dell'uso è necessario controllare il livello di carica della batteria osservando l'indicatore LED situato al di sopra della spina del caricatore per verificare la presenza di un livello di carica sufficiente. Il caricatore deve essere collegato alla batteria per visualizzare il LED.

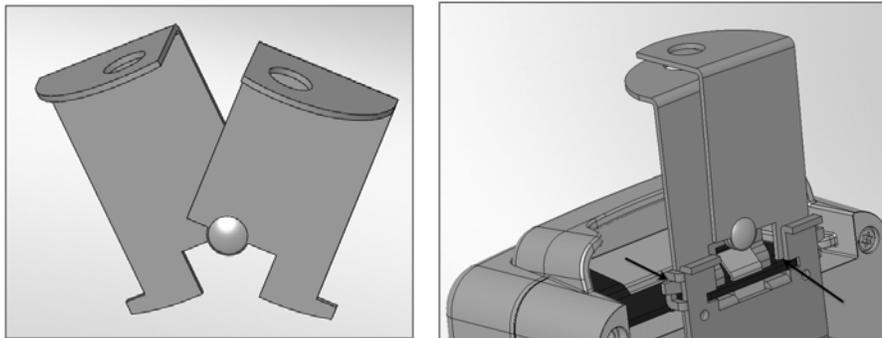


Non è necessario scaricare totalmente la batteria prima di ricaricarla. La batteria dovrebbe essere caricata ogni giorno e non può essere sovraccaricata. Occorrono fino a dodici ore per una carica completa, in base all'utilizzo della batteria. Evitare di scaricare completamente la batteria per non comprometterne la durata.

Prestare attenzione a non far cadere la batteria per evitarne il danneggiamento. Se l'involucro della batteria presenta incrinature, non usare la batteria e provvedere alla sua sostituzione. In caso di temperature estreme inferiori a 41°F (5°C) o superiori a 104°F (40°C), rimuovere la batteria e riporla in un ambiente controllato per evitare di comprometterne la durata.

Smaltimento della batteria Le batterie situate all'interno del gruppo batterie sono riciclabili e devono essere smaltite conformemente alle normative locali, statali/provinciali o federali/nazionali in vigore.

Gruppo della piastra di fermo Il gruppo batterie può essere fissato alla piastra di montaggio grazie al gruppo della piastra di fermo in dotazione. Per installarlo, aprire la piastra di fermo in modo tale che le linguette inferiori si avvicinino per permettere l'inserimento della piastra di fermo nelle fessure situate sulla piastra di montaggio fissata al sollevatore. Chiudere il gruppo della piastra di fermo cosicché le linguette s'incastano nelle fessure. Inserire un lucchetto (non incluso) nei fori del gruppo della piastra di fermo per bloccarla.



Coperchio della batteria/console Mantenere sempre installato il coperchio della batteria/console per impedire l'accumulo di condensa sul pannello di controllo e sulla batteria. Quando si rimuove la batteria per ricaricare la batteria/console, il coperchio deve essere sempre posizionato sul pannello di controllo per proteggere l'unità dagli agenti atmosferici.

Comando manuale L'unità a quattro pulsanti comanda tutti i movimenti del sollevatore. Le frecce indicano la direzione del movimento. Il comando è interamente resistente all'acqua ed è conforme agli standard IP67.



Comando manuale a 4 pulsanti

Pilone Questo elemento verticale è fissato tramite bulloni all'unità di base.

Attuatore Questo elemento fissato al pilone aziona i movimenti di discesa e di salita del sollevatore.

Unità del motore di rotazione Comprende una piastra di montaggio, un motore da 24 V e un piccolo ingranaggio.

Unità del mozzo Comprende mozzo, cuscinetti, albero, ingranaggio grande e piastra di montaggio del pilone.

Bracci di sostegno orizzontali Questi due bracci di sostegno collegano il pilone al braccio di sostegno del sedile. Il braccio di sostegno orizzontale più lungo (braccio attuatore) collega l'attuatore e trasmette i movimenti di sollevamento.

Braccio del sedile Collega il sedile ai bracci di sostegno orizzontali.

Sistema di seduta il sedile è composto da una parte in plastica rotazionale con un'intelaiatura di acciaio inox. Sono disponibili due tipi di dispositivi di sicurezza: la cintura di sicurezza di serie e il giubbotto di ritenuta opzionale. Il sedile dispone di punti di fissaggio per i due dispositivi, entrambi di facile fissaggio. Assicurarsi di scegliere il dispositivo di sicurezza adatto per ogni utente.

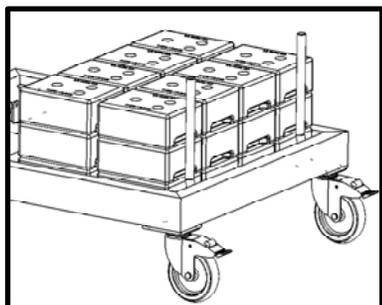
- Si raccomanda l'utilizzo del giubbotto di ritenuta durante l'uso del sollevatore per le persone con capacità motoria ridotta o assente dalla vita in giù.
- Si raccomanda l'utilizzo del giubbotto di ritenuta durante l'uso del sollevatore per le persone con capacità motoria ridotta o assente dalle spalle in giù.

La cintura di sicurezza o il giubbotto di ritenuta opzionale devono essere utilizzati ogni volta che si usa il sollevatore. Il poggiatesta è rimovibile e si sposta verso l'alto per evitare danni se il sedile viene abbassato eccessivamente. Si raccomanda di risciacquare il sedile con acqua semplice dopo ogni utilizzo e di pulirlo ogni giorno con una soluzione disinfettante diluendo della candeggina domestica in acqua semplice in rapporto 1:100, risciacquando poi con acqua semplice. In caso di incidenti di contaminazione, ad esempio con gli escrementi di un paziente/utente, pulire immediatamente il sedile e la cintura di sicurezza o il giubbotto di ritenuta con la stessa soluzione disinfettante. Non usare il sedile, la cintura di sicurezza o il giubbotto di ritenuta se danneggiati o usurati.

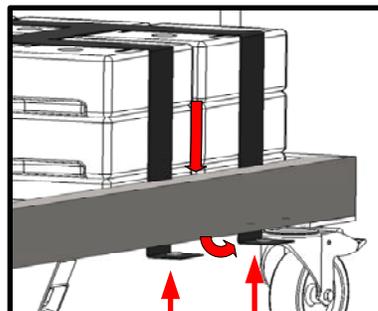
I braccioli (opzionali solo per gli Stati Uniti, di serie sui modelli esportati) sono concepiti come sostegno per il trasferimento sul sedile. Durante il trasferimento possono essere ruotati in alto al di fuori dalla guida. Se il sollevatore è sprovvisto di questi elementi opzionali (solo per gli Stati Uniti), i braccioli possono essere acquistati a parte e facilmente installati in un secondo tempo.

Il gruppo sedile del sollevatore è progettato per l'uso esclusivo con i sollevatori per l'accesso acquatico S.R. Smith.

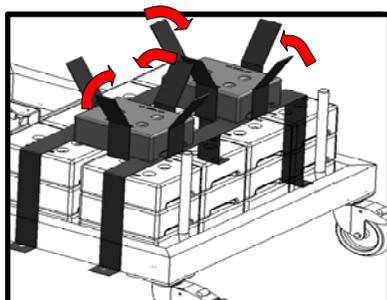
Contrappesi I pesi per il sollevatore sono situati sul fondo del pallet. Rimuovere le tavole di ritenuta con un cacciavite per raggiungere i contrappesi.



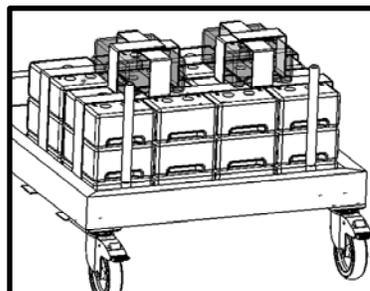
1.



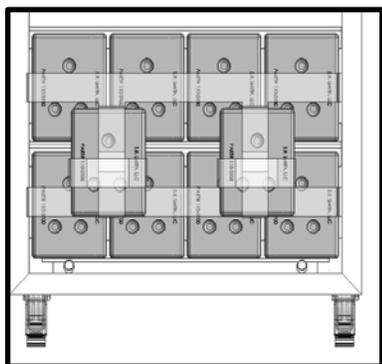
2.



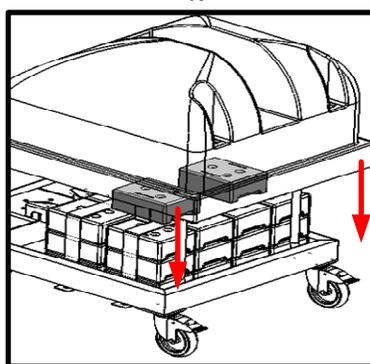
3.



4.



5.



6.

Ogni peso è di circa 30 libbre (13,6 kg). Prestare attenzione durante il loro sollevamento. Ogni peso è dotato di fori per le dita per facilitarne la manipolazione.

I pesi all'uscita di fabbrica sono in buone condizioni, tuttavia durante il trasporto potrebbero essere stati soggetti a spostamenti. Prima dell'installazione verificare che la vernice dei pesi non presenti graffi. Per coprire eventuali graffi, usare la vernice per ritocchi in dotazione. I pesi sono in ghisa; in caso di esposizione agli agenti atmosferici, la superficie non trattata può arrugginirsi con il rischio di macchiare il bordo piscina. Verificare ogni mese l'eventuale presenza di graffi sul gruppo pesi e ritocarli se necessario. È possibile utilizzare vernice acrilica a spruzzo al posto della vernice di ritocco.

Posizionare i pesi su PAL come mostrato negli schemi. Impilare i pesi in maniera tale che il piedino alla base del peso si incastrino nella rientranza in cima al peso sottostante.

Una volta posizionati i pesi, fissare la cinghia di ritenuta alle chiusure a pressione al di sotto del telaio come mostrato negli schemi. Montare le restanti parti di PAL attenendosi alle istruzioni riportate di seguito.

ATTENZIONE: la cinghia di ritenuta deve essere correttamente fissata al telaio. In caso contrario i pesi potrebbero spostarsi durante l'utilizzo.

ISTRUZIONI PER IL DISIMBALLAGGIO E IL MONTAGGIO

CONSULTARE LO SCHEMA (pagina 5) PER IDENTIFICARE LE PARTI.

LEGGERE PER INTERO LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI RIMUOVERE PAL DALL'IMBALLAGGIO

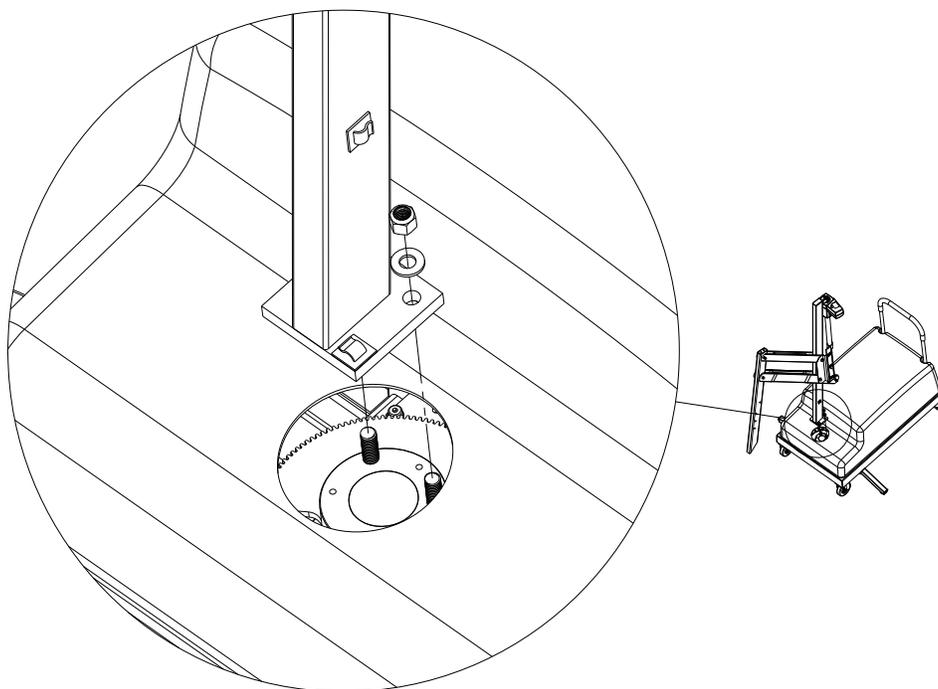
Prima di aprire il pallet controllarne lo stato esterno per accertare eventuali danni visibili. È importante riportare ogni eventuale danno sulla Polizza di Carico. Informare immediatamente S.R. Smith o il proprio Rivenditore Autorizzato delle parti danneggiate o mancanti.

PAL viene spedito su un bancale rivestito ed è MOLTO PESANTE. Per il disimballaggio e il montaggio sono necessari i seguenti strumenti:

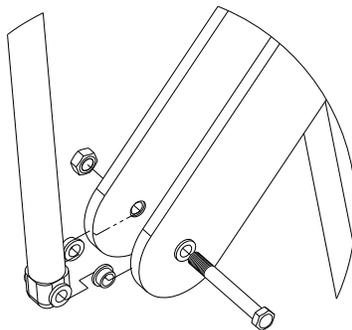
- chiave a tubo da 3/4" o da 19 mm;
- chiave a tubo da 9/16" o da 14 mm e chiave da 9/16" o da 14 mm;
- un piccolo cacciavite a punta piatta;
- coltello o forbici per tagliare il film termoretraibile/le fascette.

Procedura di disimballaggio e di montaggio di PAL – Portable Aquatic Lift

1. Tagliare l'involucro protettivo attorno al bancale; rimuovere attentamente la plastica.
2. Tagliare le fascette interne. Rimuovere l'unità pilone, il gruppo sedile e l'alloggiamento. Sollevare l'insieme dei componenti afferrando il pilone e il braccio del sedile. Non sollevare l'unità del pilone afferrando gli attuatori per non danneggiarli.
3. Rimuovere la scatola degli accessori.
4. Rimuovere la maniglia dal telaio.
5. Rimuovere il telaio principale dal bancale Posizionare il telaio principale vicino al pallet e bloccare le due ruote posteriori.
6. Rimuovere l'alloggiamento dal telaio principale.
7. Rimuovere il rinforzo dal bancale per raggiungere i contrappesi, estrarre dal pallet i 26 contrappesi facendo attenzione e fissare la cinghia di ritenuta come spiegato alle pagine 12 e 13.
8. Riposizionare l'alloggiamento sul telaio.
9. Posizionare la maniglia nei perni del telaio e attraverso l'alloggiamento.
10. Rimuovere i 2 controdadi e le guarnizioni dal mozzo di montaggio del pilone sull'unità di base.
11. Posizionare l'unità pilone attraverso l'alloggiamento e fissare i bulloni situati sull'unità di base con controdadi e guarnizioni. Serrare interamente con una chiave a tubo da 3/4" o da 19 mm.

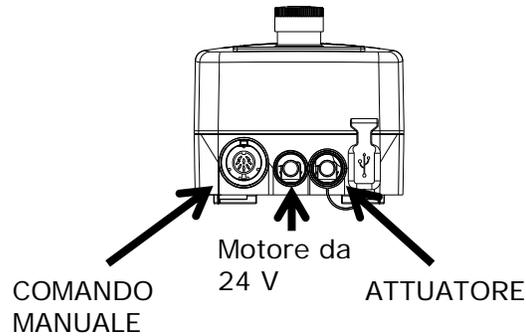


12. Rimuovere la plastica dell'unità pilone. Rimuovere il bullone da 3/8" (10 mm) e il dado dall'estremità del braccio dell'attuatore. Seguendo l'illustrazione, fissare l'estremità dell'attuatore all'estremità del braccio attuatore mediante lo stesso bullone da 3/8" (10 mm) e lo stesso dado. Serrare interamente il bullone e il dado con una chiave a bussola da 9/16" (14 mm).



13. Fissare la batteria al pannello di controllo. (Nota: Per rimuovere la batteria, tirarla leggermente nella direzione opposta rispetto alla piastra di montaggio e sollevare il gruppo batterie per rimuoverlo dal pannello di controllo.)

14. Rimuovere il comando manuale dalla scatola degli accessori. Inserire la spina nel connettore grande del pannello di controllo allineando la chiave rispetto alla spina.

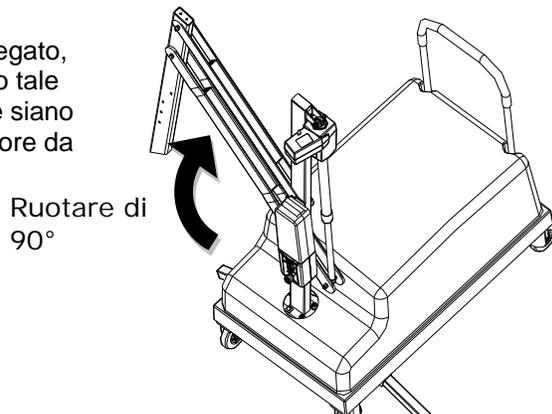


15. Rimuovere il laccetto e srotolare il cavo attuatore (striatura verde con O-ring) alla base del pilone.

16. Inserire il cavo attuatore nel connettore n. 2 sul pannello di controllo. Assicurarsi che la spina sia fissata saldamente.

17. Il cavo motore da 24 V verrà fissato al pilone al **punto 19**. Per il momento, limitarsi a farlo passare attraverso il foro del pilone dell'alloggiamento. Inserire il cavo motore da 24 V (striatura rossa) nel connettore n. 1 sul pannello di controllo. Assicurarsi che la spina sia fissata saldamente e completamente in sede. Lasciare che il cavo motore da 24 V penda liberamente e senza grovigli dalla prima clip preinstallata.

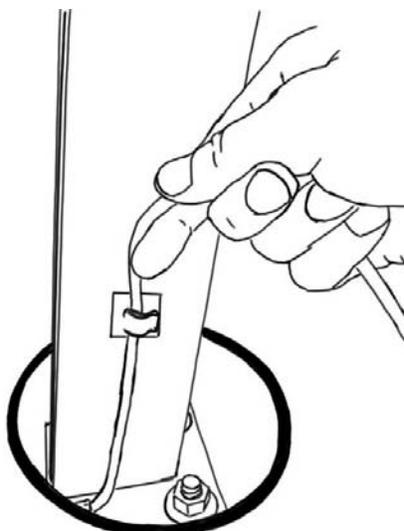
18. Con la batteria connessa e il motore da 24 V collegato, ruotare il sollevatore usando la freccia destra in modo tale che le clip del filo in plastica bianca fissate sul **pilone** siano rivolte in avanti. In seguito, scollegare il cavo del motore da 24 V dal comando.



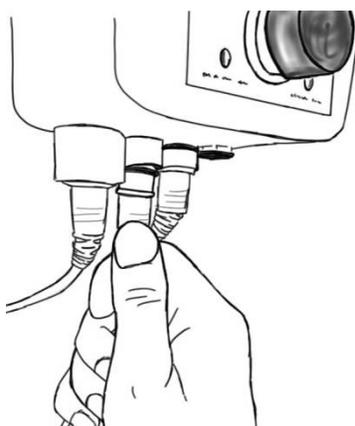
19. Per fissare il cavo del motore, seguire le istruzioni indicate nelle figure seguenti.



A: Fissare il filo nella clip inferiore del pilone.



B: Tirare leggermente il filo e fissarlo nella clip superiore del pilone.



C: Assicurarsi che non siano presenti grovigli. Collegare quindi il motore da 24 V.

20. Coprire il pannello di controllo e la batteria con il coperchio della batteria/console per proteggere dall'umidità.

21. Controllare il corretto funzionamento dei comandi di salita e discesa sia del touchpad, sia del comando manuale.

22. Controllare il corretto funzionamento dei comandi di spostamento a sinistra e a destra sia del touchpad, sia del comando manuale.

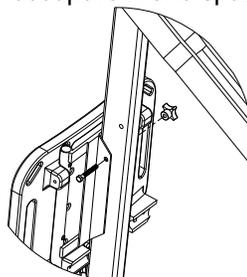
23. Controllare il pulsante d'arresto di emergenza (Emergency Stop) per verificare il funzionamento/l'attivazione dell'allarme sonoro interno.

24. In caso di comandi dotati della chiave d'attivazione opzionale, la chiave deve essere inserita nella fessura per consentire il funzionamento dell'unità. Quando la chiave viene rimossa, il sollevatore non funzionerà (N.B.: l'allarme e il pulsante di arresto di emergenza Emergency Stop funzioneranno con la chiave non inserita nella fessura).

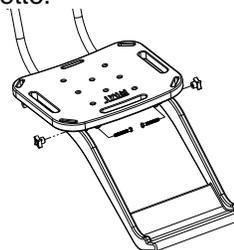
25. Rimuovere la batteria e ricaricarla completamente prima dell'utilizzo del sollevatore da parte degli utenti.

26. Estendere completamente entrambe le barre stabilizzatrici e bloccare del tutto entrambe le ruote posteriori per impedire movimenti.

27. Fissare il gruppo sedile nell'apposito foro mediante il bullone e il dado ad alette. Quando il sollevatore viene riposto, il sedile può essere fissato rivolto all'interno per occupare meno spazio.



28. Fissare il poggiatesta al sedile mediante i bulloni e i dadi ad alette.



UTILIZZO DI PAL – Portable Aquatic Lift

Ad ogni utilizzo del sollevatore si raccomanda di rispettare tutte le istruzioni per l'uso contenute nel manuale d'uso. Ad ogni utilizzo del sollevatore si raccomanda di rispettare tutte le etichette e le istruzioni operative, di avvertenza e di precauzione presenti sul sollevatore. Sarà cura del Proprietario del sollevatore garantire l'attuazione delle corrette procedure di sicurezza e l'esecuzione di una valutazione dei rischi. In presenza di un utente con disabilità mentale o con gravi disabilità fisiche, tali elementi devono essere presi in considerazione per determinare il numero di persone richieste per completare il trasferimento sul sedile e il numero di persone richieste in acqua per accogliere l'utente. In caso PAL venga usato da una persona disabile che vive da sola, occorre installare un dispositivo di comunicazione nella zona di utilizzo per richiedere assistenza in caso di emergenza. PAL dovrebbe essere usato esclusivamente da persone in condizioni di salute tali da permettere lo svolgimento di attività in acqua. Gli utenti dovrebbero consultare il proprio medico per valutare la propria idoneità o meno allo svolgimento di attività in acqua. Non avvicinare dita e mani ai bracci del sollevatore durante l'utilizzo.

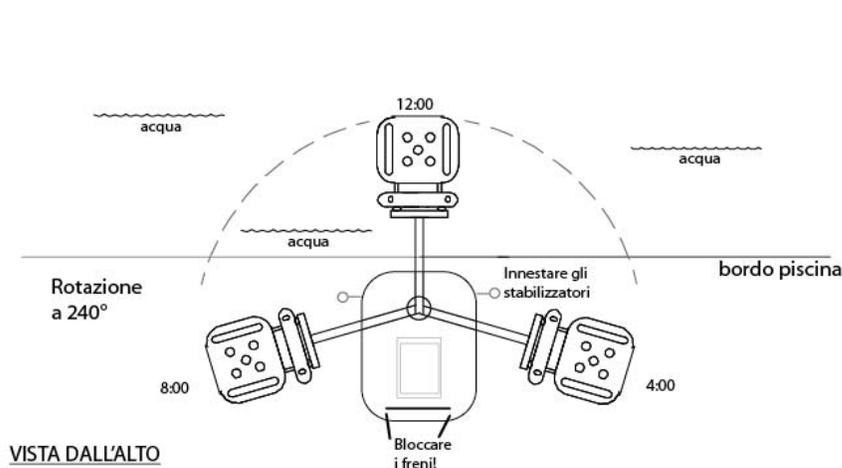
POSIZIONAMENTO

Esistono quattro elementi importanti da TENERE A MENTE quando si posiziona PAL per l'uso:

1. Tenere saldamente la maniglia e fare attenzione quando si posiziona PAL. Il suo peso è notevole (1009 libbre [457 kg]).
Non afferrare il sedile per posizionare PAL: usare esclusivamente la maniglia.
2. Posizionare PAL su una superficie piana con pendenza non superiore a 2° e in una zona con molto

- spazio che consenta il trasferimento da e verso la sedia a rotelle.
3. Estendere completamente entrambi i bracci stabilizzatori.
 4. Bloccare le due ruote posteriori.

ATTENZIONE: la mancata completa estensione dei due bracci stabilizzatori durante il trasferimento può determinare movimenti del sollevatore e conseguenti danni/lesioni. Entrambi i bracci stabilizzatori devono essere sempre completamente estesi quando il sollevatore è in posizione per l'uso. Non ritrarre i bracci stabilizzatori durante il trasferimento per evitare movimenti del sollevatore e conseguenti danni/lesioni. La portata massima è di 300 libbre (136 kg). Non avvicinare dita e mani ai bracci del sollevatore durante l'utilizzo.



Schema di posizionamento di PAL

TRASFERIMENTO

Una volta posizionata l'unità, con i due bracci stabilizzatori completamente estesi e le due ruote posteriori bloccate, seguire la procedura riportata di seguito per il trasferimento al sedile e in acqua. PAL dovrebbe essere usato esclusivamente da persone in condizioni di salute tali da permettere lo svolgimento di attività in acqua. Gli utenti dovrebbero consultare il proprio medico per valutare la propria idoneità o meno allo svolgimento di attività in acqua.

- Non avvicinare dita e mani ai bracci del sollevatore durante l'utilizzo.
- Ruotare il sedile verso uno dei lati del sollevatore per raggiungere la posizione di trasferimento migliore.
- Alzare o abbassare il sedile fino all'altezza di trasferimento adatta.
- Procedere al trasferimento sul sedile, assicurandosi che il peso dell'utente sia centrato sul sedile. Se necessario, è possibile ruotare verso l'alto i braccioli (opzionali per gli Stati Uniti, di serie sui modelli esportati). Se l'utente usa una sedia a rotelle, tenerla nelle vicinanze per poterla recuperare facilmente.
- Allacciare la cintura di sicurezza: infilare nella fibbia l'estremità libera della cinghia della cintura, tirare fino in fondo, chiudere e premere verso il basso la chiusura sulla cintura.
- In alternativa, allacciare il giubbotto di ritenuta opzionale: posizionare le cinghie per le spalle sulle spalle, fissare le cinghie alle chiusure a clip alla base del giubbotto di ritenuta e stringere le cinghie per le spalle.
- Alzare il sedile affinché vi sia spazio sufficiente per le gambe durante la rotazione.

- Ruotare il sedile in posizione 12:00, al di sopra dell'acqua.
- Abbassare il sedile nella piscina. Il comando manuale resistente all'acqua può restare collegato al sedile se il sollevatore è azionato da una persona in acqua.
- Slacciare la cintura di sicurezza: afferrare la chiusura, sollevarla e tirare l'estremità libera.
- In alternativa, slacciare il giubbotto di ritenuta: aprire le chiusure a clip delle cinghie per le spalle e procedere al trasferimento in acqua.
- Al termine, ritornare al sedile, assicurandosi che il peso dell'utente sia centrato sul sedile.
- Alzare il sedile affinché vi sia spazio sufficiente per le gambe durante la rotazione.
- Allacciare la cintura di sicurezza o il giubbotto di ritenuta opzionale.
- Alzare o abbassare il sedile fino all'altezza di trasferimento adatta.
- Slacciare la cintura di sicurezza o il giubbotto di ritenuta opzionale.
- Procedere al trasferimento dal sedile.

ATTENZIONE: il sollevatore PAL è progettato per trasferire gli utenti (del sollevare) dal bordo vasca/piscina nell'acqua e viceversa. Non è progettato per trasferire gli utenti da un luogo a un altro. Se il sollevatore viene spostato mentre un utente è sul sedile, potrebbero essere riportate gravi lesioni.

IN CASO DI GUASTO DEL COMANDO MANUALE

Guasto di sollevamento In caso di guasto di sollevamento sono presenti dei pulsanti di comando d'emergenza sul pannello di controllo. Premere, a seconda dei casi, il pulsante di discesa o di salita/spostamento a destra o a sinistra situato sul pannello anteriore del pannello di controllo.

In caso PAL venga usato da una persona disabile che vive da sola, occorre installare un dispositivo di comunicazione nella zona di utilizzo per richiedere assistenza in caso di emergenza.

IN CASO DI GUASTO DELLA BATTERIA

Malfunzionamento della rotazione Se il sollevatore non gira elettronicamente, è possibile rimuovere l'alloggiamento e allentare il dado (7/16 pollici – 11 mm) sulla molla di tensione situata vicino al motore di rotazione. In questo modo si disinnestano gli ingranaggi permettendo la rotazione manuale del sollevatore.

In caso PAL venga usato da una persona disabile che vive da sola, occorre installare un dispositivo di comunicazione nella zona di utilizzo per richiedere assistenza in caso di emergenza.

ACCESSORI DI SERIE/ ACCESSORI OPZIONALI

Tutti i modelli di sollevatore per piscina includono i seguenti accessori:

- Coperchio della batteria/console: protegge la batteria e l'unità di comando dall'esposizione all'umidità.
- Gruppo cintura di sicurezza: cintura di nylon resistente all'acqua per una maggiore sicurezza.
- Batteria/Caricatore : batteria ricaricabile da 24 volt.

È possibile acquistare gli accessori opzionali per il sollevatore PAL presso i Rivenditori Autorizzati. Sono disponibili i seguenti accessori:

Giubbotto di ritenuta - Codice 900-2000: elemento di ritenuta in cinque punti per gli individui che necessitano di un grado di stabilità superiore a quello garantito dalla cintura di sicurezza.

Copertura totale - Codice 920-2000: composta da materiale in nylon resistente agli agenti atmosferici per proteggere l'unità dalle intemperie quando non è in uso.

Gruppo braccioli - Codice 170-1000: braccioli in acciaio inox verniciato a polvere per aumentare la sensazione di sicurezza.

Accessorio per tavola spinale - Codice 500-1000: può essere usato per convertire il sollevatore all'uso con qualsiasi tavola spinale standard (tavola spinale non inclusa).

Cuscino per sedile - Codice 890-1000: cuscino resistente all'acqua per una maggiore comodità durante il trasferimento.

Kit di fissaggio per PAL - Codice 200-1090A: usato per fissare il sollevatore in posizione a bordo vasca.

MANUTENZIONE e PULIZIA

Una manutenzione minima prolunga la vita del sollevatore. Tenere tutti i componenti elettronici puliti e all'asciutto. Mantenere sempre installato il coperchio della batteria/console per impedire l'accumulo di condensa sul pannello di controllo e sulla batteria. Quando si rimuove la batteria per ricaricare la batteria/console, il coperchio deve essere sempre posizionato sul pannello di controllo per proteggere l'unità dagli agenti atmosferici. Se il sollevatore viene usato all'aperto, è disponibile e raccomandabile un sistema di copertura totale opzionale.

I proprietari dei sollevatori devono essere a conoscenza di eventuali normative locali, statali/provinciali o federali/nazionali in vigore relative all'ispezione e/o al collaudo dei sollevatori.

È necessario attuare il seguente programma per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, eseguendo gli interventi giornalieri prima di ogni utilizzo:

Intervento di manutenzione eseguito	Giornaliero	Settimanale	Mensile
Verificare il livello della batteria prima di ogni utilizzo / Caricare la batteria ogni giorno	✓		
Pulire il pannello di controllo e il collegamento della batteria con un panno asciutto e pulito	✓		
Verificare se il sollevatore presenta danni o componenti allentati o mancanti	✓		
Verificare il normale funzionamento	✓		
Spruzzare il gruppo ingranaggi con un lubrificante e antiruggine ad alta resistenza come l'antiruggine ad alta resistenza LPS 3		✓	
Assicurarsi che tutti i collegamenti dei cavi siano fissati saldamente			✓
Controllare se il telaio del sollevatore, il pilone, il braccio di supporto e il gruppo sedile presentano ruggine			✓
Verificare se il gruppo pesi presenta ruggine/appiccare la vernice per ritocchi			✓
Intervento di pulizia eseguito – dopo ogni uso			
Risciacquare il sedile e la cintura di sicurezza/il giubbotto di ritenuta con acqua semplice dopo ogni utilizzo. Pulire ogni giorno il sedile e la cintura di sicurezza/il giubbotto di ritenuta con una soluzione disinfettante diluendo della candeggina domestica in acqua semplice in rapporto 1:100, sciacquare con acqua semplice e asciugare l'intero sollevatore. In caso di incidenti di contaminazione, ad esempio con gli escrementi di un paziente/utente, pulire immediatamente il sedile e la cintura di sicurezza o il giubbotto di ritenuta con la stessa soluzione disinfettante*	✓		

Pulire tutti i collegamenti della batteria con una spugna abrasiva di nylon			✓
Detergere tutte le superfici metalliche con una cera detergente per mantenere le finiture del sollevatore			✓

** Evitare il contatto diretto con pelle ed occhi durante l'utilizzo della soluzione disinfettante. In caso di incidenti di contaminazione, immergere la cintura di sicurezza o il giubbotto di ritenuta nella soluzione disinfettante per 10 minuti, successivamente sciacquare con cura con acqua semplice.*

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Verificare che la batteria sia completamente carica prima di procedere alla risoluzione dei problemi.

Il sollevatore non ruota

Il sollevatore si alza e si abbassa?

Sì.

1. Controllare il collegamento al pannello di controllo. Verificare che la spina sia inserita completamente.
2. Controllare se il collegamento dal comando manuale al pannello di controllo presenta spinotti danneggiati.
3. Controllare se i collegamenti sulla morsettiera situati sul telaio presentano fili staccati.
4. Controllare se il cavo di collegamento è danneggiato.
3. Cercare di azionare il sollevatore utilizzando i pulsanti di comando sul pannello anteriore del comando. Se utilizzando i pulsanti del pannello di controllo il sollevatore ruota, probabilmente il problema riguarda il comando manuale.
5. Se invece utilizzando i pulsanti del pannello di controllo il sollevatore non ruota, invertire i cavi del motore come segue: individuare la zona del pannello di controllo dove sono fissati i cavi, invertire il cavo attuatore dal connettore n. 2 e il cavo motore da 24 V del connettore n.1. Attivare i pulsanti di salita e discesa sul comando manuale. Se il sollevatore ruota, probabilmente il problema riguarda il comando manuale; se invece il sollevatore non ruota, probabilmente il problema riguarda il motore da 24 V.
6. Contattare il proprio Rivenditore Autorizzato o S.R. Smith per le informazioni sulla sostituzione del componente.

Il sollevatore si alza e si abbassa?

No.

1. Controllare il livello di carica della batteria.
2. Controllare il collegamento della batteria.
3. Usare un'altra batteria interamente carica. Se il sollevatore continua a non funzionare, sostituire il pannello di controllo.

Il sollevatore non si alza o non si abbassa

Il sollevatore ruota?

Sì.

1. Controllare il collegamento al pannello di controllo. Verificare che la spina sia inserita completamente.
2. Controllare se il collegamento dal comando manuale al pannello di controllo presenta spinotti danneggiati.
3. Controllare se il cavo di collegamento è danneggiato.
4. Attivare i pulsanti di salita e di discesa sul pannello anteriore del pannello di controllo. Se il sollevatore funziona correttamente, probabilmente il problema riguarda il comando manuale;

5. Se invece utilizzando i pulsanti del pannello di controllo il sollevatore non si alza e non si abbassa, invertire i cavi del motore come segue: individuare la zona del pannello di controllo dove sono fissati i cavi, invertire il cavo attuatore dal connettore n. 2 e il cavo motore da 24 V del connettore n. 1. Attivare i pulsanti di salita e discesa sul comando manuale. Se il sollevatore funziona correttamente, probabilmente il problema riguarda il comando manuale; Se invece il sollevatore non si alza e non si abbassa, probabilmente il problema riguarda l'attuatore.
6. Contattare il proprio Rivenditore Autorizzato o S.R. Smith per le informazioni sulla sostituzione del componente.

Il sollevatore ruota?

No.

1. Controllare il livello di carica della batteria.
2. Controllare il collegamento della batteria.
3. Usare un'altra batteria interamente carica. Se il sollevatore continua a non funzionare, sostituire il pannello di comando.

MODALITÀ DI CONSERVAZIONE PER LUNGO TEMPO

Quando si ripone il sollevatore per un periodo di tempo prolungato:

- Lavare il sedile con una soluzione disinfettante, sciacquare con acqua semplice e asciugare l'intero sollevatore.
- Spruzzare il gruppo ingranaggi con un lubrificante e antiruggine ad alta resistenza come l'antiruggine ad alta resistenza LPS 3.
- Tenere la batteria nel caricatore in luogo asciutto a temperatura controllata.
- Coprire l'unità e riporla in un luogo asciutto lontano dalle sostanze chimiche da piscina.

Per domande o commenti contattateci ai numeri +001 800.824.4387 o +001 503-266-2231 oppure all'indirizzo info@srsmith.com. Per informazioni sui Rivenditori Autorizzati in tutto il mondo consultare il sito www.srsmith.com

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Smith decorre dalla data di produzione.

Per fare richiesta di sostituzione in garanzia, seguire la procedura descritta di seguito.

1. **Fotografare il prodotto danneggiato.**
 - a) La foto deve comprendere l'unità intera (ad esempio supporto e tavola del trampolino oppure scivolo a distanza).
 - b) Includere anche una o più foto della zona danneggiata.
2. **Rimuovere dal prodotto l'etichetta del numero di serie.**
 - a) S.R. Smith associa un numero di serie ad ogni tavola, supporto, scivolo e corrimano prodotto. L'etichetta che riporta il numero di serie delle tavole, dei supporti e degli scivoli è argentata, di forma rettangolare, lunga 1" (2,5 cm) ed è situata a lato o sul fondo del prodotto; l'etichetta con il numero di serie dei corrimano è trasparente, lunga 2" (5 cm) e si trova all'interno della curva più alta.

3. **Allegare le foto e l'etichetta con il numero di serie alla richiesta scritta di sostituzione in garanzia S.R. Smith.** Accludere le seguenti informazioni:
 - a) Nome e descrizione del prodotto (ad esempio lunghezza/colore della tavola, direzione della curva dello scivolo, ecc.).
 - b) Data di acquisto e/o data d'installazione.
 - c) Descrizione del danno.
 - d) Indirizzo di spedizione con indicazione di un contatto e di un numero di telefono.
4. **Spedirci per posta o e-mail all'indirizzo <http://www.srsmith.com/en/customer-service/warranty-information/> le foto, l'etichetta con il numero di serie e la richiesta scritta a:**

S.R. Smith, LLC
 PO Box 400
 1017 SW Berg Pkwy
 Canby, OR 97013 - USA
 Attn: Warranty Specialist

** Nota: la mancanza di informazioni causerà ritardi di elaborazione e la possibilità che la richiesta venga respinta.

In caso di domande su tale procedura, contattare
 S.R. il responsabile S.R. Smith della Garanzia al numero 800.824.4387 o 503-266-2231 o tramite e-mail
 all'indirizzo warranty@srsmith.com

SPECIFICHE

PAL/200-0000/EU/K - PAL Hi-Lo/250-0000/EU/K - PAL Spa/275-0000/EU/K

1. Dimensioni/Portata

Altezza totale	66" (167,6 cm)
Altezza e dimensioni	della base 22,5" (55,1 cm), lunghezza 37,5" (95,2 cm), larghezza 27,5 (69,8 cm)
Lunghezza totale con poggiatesta	106" (269,2 cm) interamente esteso
Lunghezza totale con poggiatesta	91" (231,1 cm) interamente esteso
Lunghezza totale riposto	61" (154,9 cm) interamente alzato
Peso totale	1009 libbre (457 kg)
Alimentazione	24 V CC
Durata della batteria (carica)	30 cicli (stima approssimativa)
Portata di sollevamento	300 libbre (136 kg)
Pendenza massima del bordo vasca	2 gradi
Larghezza del sedile	18,5" (47 cm)

2. Attuatore

Sollevatore	Attuatore meccanico a vite
Max. spinta	1680 libbre (7472 N)
Tensione	24V CC ruota orientabile con freno totale 5" (12,7 cm)
Max. Amp.	9
Max. velocità	0,59"/sec (1,49 cm/sec).

3. Motore

Rotazione	24V CC 13 giri/min
-----------	--------------------

Rapporto di riduzione 9:1

4. Batteria

Alimentazione 24V CC, IPX3 gel piombo acido
Intervallo di temperatura da 41 °F (5°C) a 104°F (40°C)

5. Ampiezza del movimento

Sollevamento Variabile per adattarsi a ogni piscina. corsa totale di 44"-58" (112 cm-147cm) dal punto più alto al punto più basso con attuatore standard
Profondità del sedile 18-20" (46-51 cm) al di sotto della linea di galleggiamento.
Rotazione: 240°

6. Rumorosità al di sotto di 50 dB (A), misurati secondo DS/EN ISO 3746

7. Materiali e finiture

Telaio Acciaio inox verniciato a polvere
Maniglia Alluminio verniciato a polvere
Alloggiamento Plastica ABS formata sotto vuoto
Ruote
Anteriore: fissa, cuscinetto a sfera, acciaio inox, 5" (12,7 cm), fascia in poliuretano
Posteriore: ruota orientabile con freno totale, cuscinetto a sfera, acciaio inox, 5" (12, 7 cm), fascia in poliuretano
Bracci Alluminio verniciato a polvere
Pilone Acciaio inox verniciato a polvere
Gruppo sedile Sedile: plastica rotazionale
Telaio: acciaio inox verniciato a polvere

ELENCO DEI PEZZI

Codice del pezzo	Descrizione
100-5000A	Attuatore LA34
1001499	Comando a 4 pulsanti
1001555	Comando a 4 pulsanti con chiave di attivazione
1001495	Gruppo batterie di scorta
1001530	Caricatore
910-1000	Coperchio della console
120-1100	Motore da 24 V
800-5065	Ingranaggio piccolo
130-1000	Unità del mozzo
120-1000	Attacco motore
150-1100A	Unità pilone
150-1200A	Braccio attuatore
150-1300A	Braccio di sostegno
150-1400	Braccio del sedile

160-1000A	Gruppo sedile
160-1300A	Poggiapiedi
200-1000	Gruppo telaio principale PAL
200-2000	Ruota fissa
200-3000	Ruota orientabile
110-3100	Piastre dei pesi in ghisa
200-5000	Gruppo di alloggiamento PAL
200-4100	Gruppo stabilizzatore
150-2100A	Unità pilone Hi/Lo
160-2000	Gruppo sedile Hi/Lo
150-2200A	Braccio attuatore Hi/Lo
150-2300A	Braccio di tensione Hi/Lo
150-2400-A	Gruppo sedile Hi/Lo
200-1090A	Kit di fissaggio per PAL
900-1000	Gruppo cintura di sicurezza